



## Inhalt Nr. 40

- 2 Gemeinde
- 4 Schule
- 4 Vereine
- 6 Agenda
- 9 Evangelisch
- 10 Katholisch
- 12 Pulsmesser
- 15 Impressum

Was wären die anderen Jahreszeiten ohne den Herbst? Alles ist reif. Jetzt stopfen wir uns die Bäuche mit den Früchten dieses Jahres. So sehr wir den Sommer anbeten. Im Herbst wird der Erfolg eingefahren. Erkenntnisse und Rückschlüsse daraus sind die Basis für das nächste Jahr. Es ist höchste Zeit den Herbst zu würdigen und nach vorne zu schauen. Nur ein voller Bauch und die Erfahrung bringen uns weiter. Wer weiss, was der Winter uns abverlangt, en Guete!

## Bürgerinformation: abwechslungsreiches Programm mit Themen-Marktplatz

Am Montag, 4. November 2019, um 19.30 Uhr in der Aula OZ Grünau steht die Bürgerinformation der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde an. Wie bereits im Mai wird auch die Bürgerinformation im November interaktiv stattfinden. Oliver Gröble, Wittenbacher Gemeindepräsident, ist überzeugt von dieser Vorgehensweise.

### Wie wird die Bürgerinformation am 4.11.2019 ablaufen?

Neben verschiedenen weiteren Aktivitäten stehen vor allem die Themen «Budget 2020» sowie «Einheitsgemeinde» im Vordergrund. Die beiden Räte werden die wichtigsten Themen kurz und knapp vorstellen. Die Besucher haben dann die Gelegenheit, sich an den Themenständen vertiefte Informationen zu holen und mit den jeweiligen Vertretern der Räte das Gespräch zu suchen.



Bürgerinfo vom Mai 2019

### Gibt es Veränderungen zur letzten Bürgerinformation in diesem Stil?

Ja, wir werden noch weitere Themen und Themenstände anbieten. Ziel wäre es einmal, dass jedes Gemeinderatsmitglied einen Themenstand hat. Dieses Mal sollen die Verantwortlichen der Marktstände eine kurze Zusammenfassung der Diskussionen an den Ständen fürs Plenum zurückmelden. Wir werden ein vielfältiges Programm auf die Beine stellen, welches sowohl Familien, ältere und jüngere Leute ansprechen soll, die sich für die Entwicklung von Wittenbach interessieren.

### Was überzeugt dich von dieser Art der Bürgerinformation?

Die Leute sollen sich nicht nur informieren. Sie können sich unkompliziert zu bestimmten Themen den direkten Kontakt zu Behördenmitgliedern suchen und ihre Meinung äussern. Mit einem einheitlichen Programm von Politischer Gemeinde und Primarschule werden die formellen Grenzen vermisch. Damit schaffen wir ein bürgernahes und abwechslungsreiches Forum mit partizipativem Charakter.

### Welche Erwartungen hast du an deine zweite Bürgerinformation?

Schön wäre, wenn mindestens genauso viele Bürgerinnen und Bürger kämen. Darum lade ich alle Bürgerinnen und Bürger herzlich dazu ein.

Oliver Gröble, Gemeindepräsident, im Gespräch mit Isabel Niedermann

## Grüezi mitenand...



Mein Name ist Doris Mete, geboren und wohnhaft in Uzwil. Meine Ausbildung absolvierte ich als Detailhandelsfachfrau in einem Tabakwarenladen. Danach arbeitete ich für weitere sechs Jahre im Kleiderladen Metro Boutique. 2016 entschied ich mich für eine musikalische Auszeit und nahm bei der Fernsehsendung «Voice of Germany» teil. Nach dieser Zeit durfte ich unzählige Rap-Workshops mit Kindern und Jugendlichen durchführen, die durch die Zusammenarbeit mit diversen Jugendarbeitenden stattfanden. Durch diese Workshops merkte ich, dass mir die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen sehr viel Freude bereitet und es mir nicht schwer fällt, diese Zielgruppe zu erreichen. Somit wurde mir klar, dass die Soziale Arbeit bzw. Jugendarbeit genau mein Ding ist. Nach zwei absolvierten Praktika, zum einen bei der offenen Jugendarbeit Ost in St. Gallen und zum anderen in der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi in Trogen, entschloss ich mich bei der Agogis in St. Gallen berufsbegleitend Sozialpädagogik zu studieren. Nun freue ich mich auf meine neue berufliche Herausforderung als Auszubildende Sozialpädagogin bei der offenen Jugendarbeit in Wittenbach.

Doris Mete

## Neues Energiefonds-Reglement

Der Gemeinderat will das Energiefonds-Reglement revidieren. Dabei sollen die Ausführungsbestimmungen vom eigentlichen Reglement getrennt werden. Diese Anpassung untersteht dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist läuft vom 3. Oktober bis 11. November 2019. Das offizielle Inserat zum fakultativen Referendum sowie das neue Energiefonds-Reglement und die Ausführungsbestimmungen sind auf der offiziellen Publikationsplattform (Link auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)) zu finden.

Gemeinderat Wittenbach

## Zusammenarbeiten im Bereich Bevölkerungsschutz

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis davon, dass das fakultative Referendum bzgl. Beschluss über die Vereinbarung über die Zusammenarbeit im Bereich Bevölkerungsschutz nicht ergriffen wurde. Ab 1. Januar 2020 bilden 16 Gemeinden zusammen die Zivilschutzregion St. Gallen-Bodensee. Die Gemeinde Wittenbach ist Teil dieser neuen Zivilschutzregion.

Gemeinderat Wittenbach

## Gastwirtschaftspatent Restaurant Krone

Der Gemeinderat erteilt Herrn Novica Stanojevic aus Wittenbach rückwirkend per 20. September das Gastwirtschaftspatent für die Führung des Restaurants Krone.

Gemeinderat Wittenbach

## Sperrung Oberrütistrasse / Oberrütiweg

Wegen Sanierungsarbeiten müssen die Oberrütistrasse und der obere Teil des Oberrütiweges gesperrt werden. Die Arbeiten dauern von Montag, 7. Oktober 2019, bis ca. Donnerstag, 10. Oktober 2019. Während dieser Zeit können der Oberrütiweg und die Oberrütistrasse nicht benutzt werden. Die Einschränkungen sind vor Ort signalisiert.

Bauverwaltung Wittenbach

## Grünabfuhr 2019

Das Grüngut ist am Abfuhrtag bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichtroute an folgenden Tagen:

- Montag, 7. Oktober 2019
- Montag, 21. Oktober 2019
- Montag, 4. November 2019

### Folgende kompostierbare organische Abfälle werden bei der Grünabfuhr mitgenommen:

- allgemeine Gartenabfälle
- Unkraut
- Gras
- Rasenschnitt
- Laub
- gehäckseltes Grüngut
- Schnittblumen
- Balkon- und Topfpflanzen ohne Töpfe

### Korrekte Aufbewahrung von Grünabfällen

- Lassen Sie den Deckel Ihres Behälters vom ersten Tag an immer 5 cm offen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.
- Platzieren Sie den Behälter nach Möglichkeit so, dass kein Regenwasser eindringen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Container nicht zu viel wiegt, denn bei Übergewicht des Containers könnte dieser beim Leeren beschädigt werden.

**Richtige Bereitstellung von Grüngutcontainern**

- Die Sammelcontainer sind mit der nötigen Anzahl Gebührenbündel zu versehen.
- Das Grüngut darf nur in normierten Containern mit 240 oder 800 Liter Inhalt oder den gebührenpflichtigen Grüngutsäcken bereitgestellt werden.
- Ungenügend frankierte Container werden nicht entleert.

**Gebührentarif für Grüngutabfälle**

Grüngutsack (Compo Bag) à 60 Liter	Fr. 2.80
Kosten pro grünem Bündel	Fr. 12.00
Container à 240 Liter	1 Bündel
Container à 800 Liter	3 Bündel

Die Grüngutsäcke sowie die Bündel können beim Frontoffice im Gemeindehaus bezogen werden.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

## Mütter- und Väterberatung für Eltern mit Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

### Öffnungszeiten 2019 der Beratungsstelle Wittenbach / Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat

- Termine von 8–12 Uhr, 13.30–17.30 Uhr
- Nur mit Voranmeldung (keine offene Beratung)

An den untenstehenden Daten haben wir geschlossen:

- Mi., 25. Dezember

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,  
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach  
Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, b.stifter@ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Mütter- und Väterberatung

## Pro Senectute Turnen in Wittenbach

Immer mittwochs, ausser in den Schulferien und an Feiertagen:

**Fit Gym SeniorInnen:**

09.30–10.30 Uhr Singsaal Schulhaus Kronbühl

**Fit Gym/Männer:**

16.30–17.30 Uhr Turnhalle Schulhaus Kronbühl

Kommen Sie unverbindlich und ohne Anmeldung auf eine gratis Schnupperlektion vorbei.

Pro Senectute Gossau & St. Galler Land

## Primarschule Wittenbach



## Ablauf fakultatives Referendum zur Videoüberwachung

Die Frist für das fakultative Referendum zur Videoüberwachung auf den Schulanlagen der Primarschule Wittenbach ist ungenutzt verstrichen. Weisung und Reglement erlangen damit ihre Gültigkeit.

Primarschulrat Wittenbach

## Vereinsmitteilungen

**Badmintonclub Wittenbach**

Lust auf Badminton? Plauschturnier am Sa, 9.11. in der Steighalle Wittenbach: für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren; Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System! Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 2 Spieler/innen, auch gemischt möglich), Startgeld Fr. 20.– pro Person, Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch, Fr.17.50 pro Person (auf Vorbestellung bei Anmeldung), Anmeldeschluss Fr, 25.10. (Teilnehmerzahl beschränkt). Interesse geweckt? Weitere Informationen und Anmeldung unter: [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch) > Veranstaltungen

### **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Öffnungszeiten: 13.45–16.45 Uhr. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

### **Fami – Familie miteneand**

Im Dezember ist es wieder so weit. Fami öffnet den Adventskalender. Jeweils um 17.30 Uhr treffen wir uns bei einer Familie in Wittenbach, um kurz innezuhalten in der Vorweihnachtszeit. Bereits einige Familien haben sich gemeldet, weitere werden noch gesucht. Für Informationen melden Sie sich bitte bei: Claudia Rohner, 071 222 55 82 oder rohner-kobler@bluewin.ch

### **Help Wittenbach**

26. Oktober: 9.30–11.30 Uhr, Heiss und Kalt

### **IG Schloss Dottenwil**

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / Tel. 071 298 26 62; Restaurant: Sa, 14–23 Uhr – kann ab 20 Uhr geschlossen sein / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum und Remise; Sonderausstellungen im Nebengebäude: «Rückblick auf 20 Jahre IG Schloss Dottenwil und 475 Jahre Schloss Dottenwil»; Kellergalerie: So, 6.10., 17 Uhr: Finissage Urs Hochuli «Baumgespenst und Wurzelspuk – unterwegs in Wittenbach» Schloss: Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### **Line Dance Wittenbach**

Wir trainieren jeden Donnerstag-Abend: Anfänger, 19.30–20.30 Uhr; Fortgeschrittene, 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub, 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch

### **Ludothek Wittenbach**

Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten während den Herbstferien. Vom 28.9.–20.10. sind wir jeweils mittwochs von 14–17 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Schöne Ferien und bis bald! Zum Vormerken – nicht verpassen: Sa, 9.11., ab 15 Uhr, St. Galler SpieleNacht im Pfalz Keller (www.spielenacht.ch)

### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 3.10., um 20 Uhr Clubversammlung (Fahrbetrieb nur bis 20 Uhr)

### **Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Neue Noten! D.h. für uns Musikantinnen- und Musikanten jeden Donnerstagabend 20 Uhr spannende Probearbeit im Schulhaus Kronbühl unter der kompetenten Leitung

unseres Dirigenten Stefan Klieme. Nach vielversprechenden Registerproben erarbeiten wir die Konzertliteratur für ein festliches Adventskonzert im Dezember 2019.

### **Ornithologischer Verein Wittenbach und Umgebung**

So, 27.10., ab 8 Uhr, Vorbewertung im Werkhof, Wittenbach.

### **Pfadi Peter und Paul**

Hast du auch Lust, Pfadiluft zu schnuppern? Dann melde dich bei: al@pfadipeterpaul.ch Wir freuen uns, Dich kennenzulernen.

### **Samariterverein Wittenbach**

Mo, 4.11., 20.00–22.00 Uhr: Traumatisch bedingte Körperschädigungen

### **Schützengesellschaft Wittenbach**

Sa, 5.10.: Winzerschiessen, Sulgen, Abfahrt: OZ Grünau (Kiesplatz), 10 Uhr

### **SP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen**

SP unterstützt Thomas Meister und Andreas Burkhard bei den Wahlen in Ämter der Gemeinde Wittenbach. Am 20. Oktober 2019 finden in Wittenbach die Wahl für das Präsidium des Primarschulrates sowie der zweite Wahlgang für einen GPK-Sitz der Politischen Gemeinde statt. Die SP hat mit den beiden Kandidaten der CVP, Thomas Meister, für das Schulpräsidium und Andreas Burkhard für die GPK, ein Gespräch geführt und empfiehlt beide zur Wahl. Thomas Meister als bisheriger Vizepräsident des Primarschulrates und Andreas Burkhard als Jurist bringen gute Voraussetzungen für diese Aufgaben mit.

### **VBC Wittenbach**

Meisterschaftsstart ist am 12.10. auswärts gegen den STV St. Gallen Volley um 18.00 Uhr in der Alten Kreuzbleiche, St. Gallen.

## OKTOBER 2019

**Samstag, 16. Februar – Sonntag, 8. Dezember 2019****Ausstellung 20 Jahre IG Schloss Dottenwil**,  
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Samstag, 10. August – Sonntag, 6. Oktober 2019****Ausstellung Urs Hochuli – Baumgespenst und  
Wurzelspuk**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Montag, 7. Oktober 2019**17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeinde-  
präsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202,  
Gemeindepräsident**Mittwoch, 9. Oktober 2019**08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind**Mittwoch, 16. Oktober 2019**08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind**Samstag, 19. Oktober 2019**20.00 Uhr, **Olli Hauenstein – Clown Syndrom – das  
ungewöhnliche Komik-Theater**, Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil**Sonntag, 20. Oktober 2019****Abstimmung**, Gemeinde**Montag, 21. Oktober 2019**19.00 Uhr, **Preisjassen 2019**, Restaurant Sonnenrain,  
Verkehrsverein Wittenbach**Mittwoch, 23. Oktober 2019**08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind**Donnerstag, 24. Oktober 2019**09.00 Uhr, **Frauenmesse**, im St. Konrad,  
Frauengemeinschaft**Samstag, 26. Oktober 2019**09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz,  
Arbeitsgruppe Kultur10.00–12.30 Uhr, **Repair Café**, Flick Raum, IG Denk.Mal  
Wittenbach10.00–16.00 Uhr, **5. Koffermarkt**, im St. Konrad,  
Frauengemeinschaft10.00–16.00 Uhr, **Degustationstag**, Flick Raum,  
IG Denk-Mal17.00 Uhr, **Vernissage «Zeichneri – Vier junge****Zeichner»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil20.00–00.00 Uhr, **Lottomatch FC Wittenbach**,  
Aula Oberstufenzentrum Grünau Wittenbach,  
Fussballclub Wittenbach**Samstag, 26. Oktober – Sonntag, 8. Dezember 2019****Ausstellung «Zeichneri – Vier junge Zeichner»**,  
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Sonntag, 27. Oktober 2019**11.00–17.00 Uhr, **Marronisonntag**, Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil**Mittwoch, 30. Oktober 2019**08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

## NOVEMBER 2019

**Sonntag, 3. November 2019**11.00–15.00 Uhr, Das Restaurant ist von 10 bis 18 Uhr  
geöffnet, **Gemeinderatsschubli**, Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil**Montag, 4. November 2019**19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**,  
Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe**Dienstag, 5. November 2019**14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**,  
Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock,  
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**,  
Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro),  
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land**Mittwoch, 6. November 2019**08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind**Donnerstag, 7. November 2019**09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und  
Kleinkindertreff; Thema: Erfahrungen mit Eltern-  
kursen/-bildung**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus  
Vogelherd, Rägebogä**Samstag, 9. November 2019****Räbeliechtliumzug**, Werkhof Wittenbach,  
Fami Wittenbach13.00–21.30 Uhr, **8. Badminton-Plauschturnier**,  
Turnhalle Steig, BC Wittenbach

**Samstag, 9. November – Sonntag, 10. November 2019**

**Winzerfest der Reblüt**, Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil

**Montag, 11. November 2019**

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202,  
Gemeindepräsident

**Mittwoch, 13. November 2019**

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

**Sonntag, 17. November 2019**

**Abstimmung**, Gemeinde

09.30 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, im St. Konrad,  
Frauengemeinschaft

**Mittwoch, 20. November 2019**

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

**Samstag, 23. November 2019**

10.00–12.30 Uhr, **Repair Café**, Flick Raum,  
IG Denk.Mal Wittenbach

18.00 Uhr, **Rock'n'Rumba mit den Lido Boys kombiniert mit Kulinarischem aus Italien**, Schloss Dottenwil, IG  
Schloss Dottenwil

**Montag, 25. November 2019**

20.00 Uhr, **Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule

**Dienstag, 26. November 2019**

16.00–21.00 Uhr, **Weihnachtsmarkt**, Dorfstrasse,  
Verkehrsverein Wittenbach

**Mittwoch, 27. November 2019**

**Elterninfo zum Thema «Aufwachsen in der digitalen Welt»**, wird noch bekanntgegeben, Fami Wittenbach

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

**DEZEMBER 2019**

**Sonntag, 1. Dezember 2019**

09.00–17.00 Uhr, **Tag der offenen Türe**, Clublokal  
MCWK, Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl  
MCWK

10.00–17.00 Uhr, **Kerzenziehen mit der Pfadi Peter & Paul**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

17.00–18.15 Uhr, **Adventskonzert Gospelchor**

**Wittenbach**, Kirche Vogelherd Wittenbach, Gospelchor  
Wittenbach

18.30–19.30 Uhr, **Offenes Adventssingen**,  
Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

**Montag, 2. Dezember 2019**

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202,  
Gemeindepräsident

**Dienstag, 3. Dezember 2019**

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**,  
Gemeindeverwaltung Wittenbach, 1. Stock,  
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**,  
Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro),  
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

**Mittwoch, 4. Dezember 2019**

**Ausflug zu einem Weihnachtsmarkt**, Genaueres folgt,  
Frauengemeinschaft

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 5. Dezember 2019**

**Adventsanlass**, Wittenbach,  
Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff; Thema: Samichlaus**, Neue Evang.  
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

**Sonntag, 8. Dezember 2019**

10.00–18.00 Uhr, **letzter Wirtetag 2019**, Schloss  
Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

17.00 Uhr, **Konzert im Advent**, Kirche St. Konrad,  
Kronbühl, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

**Mittwoch, 11. Dezember 2019**

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

19.30 Uhr, **Adventsfeier**, im St. Konrad,  
Frauengemeinschaft

**Montag, 16. Dezember 2019**

16.00 Uhr, **Besuch der Krippe Sant'Antonio**, in der  
Pfarrei Heiligkreuz SG, Frauengemeinschaft

**Mittwoch, 18. Dezember 2019**

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

# Wirzrouladen mit Poulet

## Zutaten

1	grosser Wirsing (ca. 1,5 kg)
wenig	Salz
2	Zwiebeln
1	Knoblauchzehe
1	Bio-Zitrone
1 Bund	glatte Petersilie (20 g)
600 g	Pouletbrustfilet
1	Ei
wenig	Pfeffer
1 TL	Paprikapulver
1 EL	Öl (z. B. Sonnenblumenöl)
1 TL	Tomatenmark (7 g)
1 Prise	Piment
250 ml	Gemüsebouillon

ausserdem: Küchengarn oder  
Zahnstocher

## Kochen im Puls

1. Vom Kohl die äusseren Blätter entfernen und anschliessend 16 grosse, schöne Blätter ablösen. Jeweils die dicken Blattrippen herauschneiden. Wirsingblätter in kochendem Salzwasser kurz blanchieren, herausnehmen, kalt abschrecken und in einem Sieb gut abtropfen lassen. Restlichen Wirsing halbieren, Strunk herauschneiden und Kohl in feine Streifen schneiden.
2. Zwiebeln und Knoblauch schälen und sehr fein hacken. Zitronenhälfte heiss abspülen, trocken reiben, Schale abreiben und beiseitestellen. Petersilie waschen, trocken schütteln und fein hacken.
3. Hähnchenfilets abspülen, trocken tupfen und würfeln. Mit einem grossen Messer sehr fein hacken und in eine Schüssel geben. Petersilie, Ei, Zitronenschale, Knoblauch und die Hälfte der Zwiebeln dazugeben. Mit Salz, Pfeffer und Paprikapulver würzen und alles gründlich mischen.
4. Jeweils 2 Wirsingblätter leicht überlappend auf der Arbeitsfläche ausbreiten. Die Hähnchenmischung darauf verteilen. Wirsingblätter seitlich jeweils etwa zur Hälfte über die Füllung klappen und fest aufrollen. Mit Küchengarn umwickeln oder mit Zahnstochern feststecken.
5. Öl in einem grossen Schmortopf oder einem Bräter erhitzen. Die Wirsingrouladen darin bei mittlerer Hitze rundherum anbraten und herausnehmen. Restliche Zwiebeln und Tomatenmark in das Bratfett rühren und andünsten. Wirsingstreifen zugeben und unter häufigem Wenden mit andünsten. Mit Salz, Pfeffer und 1 Prise Piment würzen. Die Bouillon dazugliessen, aufkochen und die Rouladen auf das Gemüse legen. Zugedeckt bei kleiner Hitze 35-40 Minuten schmoren und alles zusammen anrichten.

Bildnachweis: www.unsplash.com



## Evangelisch

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)



### Gottesdienst zum Erntedank mit Taufe Sammelaktion «K-Treff»

Sonntag, 27. Oktober 2019, 10.00 Uhr Kirche Vogelherd



#### Wir möchten Körbe verteilen

Wir sammeln an diesem Sonntag Ihre Körbe gefüllt mit Lebensmitteln und Pflegeprodukten in unserer Kirche, die dann im K-Treff an bedürftige Menschen weitergegeben werden. Dürfen wir auf Ihre Hilfe zählen? Gerne dürfen Sie Ihre Körbe auch unter der Woche in die Kirche bringen. Ganz herzlichen Dank im Voraus!

Wir laden Sie herzlich ein zum Erntedankgottesdienst mit Taufe von Markus Tim Schawalder.

Leitung: Ueli Bächtold, Diakon  
Musik: Susanne John, Klarinette  
Cornelia Leng, Orgel/Klavier

### Freitag, 4. Oktober

🕒 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof

### Sonntag, 6. Oktober

🕒 10.00 Uhr **Gottesdienst** in der Kirche  
Grossacker mit Pfm. M. Hess

In Wittenbach findet kein Gottesdienst statt.

### Montag, 7. Oktober

14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** auf dem Vogelherd

### Mittwoch, 9. Oktober

🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.–  
mit Berechtigung

#### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Mittelbach	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Taizé-Gottesdienste 2019/20



Mit dem Oktober und damit Einstieg in die dunklere Jahreszeit beginnen auch wieder die Taizé-Gottesdienste. Wir singen Gesänge aus der Tradition von Taizé. Diese sind oft mehrsprachig, haben nur einen kürzeren Text, werden dafür mehrmals wiederholt. Gerade so entwickeln sie eine sehr sammelnde und meditative Kraft.

Anstelle der Predigt gibt es eine längere Stille. Es wird nur eine biblische Lesung vorgetragen. Durch diese Reduktion von Worten bleibt mehr Raum für Momente der Stille und Meditation.

Alle Taizé-Gottesdienste sind neu einmal monatlich und immer am Samstagabend um 17 Uhr in der Ulrichskirche, gefeiert als Eucharistie oder Wortgottesfeier.

**Daten zum Vormerken:**

- 19. Oktober
- 16. November
- 14. Dezember
- 11. Januar
- 8. Februar
- 7. März
- 18. April

**Wie Sie Polnisch lernen**

Erster polnisch-schweizerischer Gottesdienst in Wittenbach. Neugierig? Kommen Sie vorbei!



**Sonntag, 20. Oktober**

**09.30 Uhr, Kirche St.Konrad**

Zweisprachige Eucharistiefeier, gestaltet von Pater Piotr Zaba und Christian Leutenegger. Anschliessend polnischer Imbiss.

**Serdecznie zapraszamy! Czekamy na Was!**

Herzliche Einladung. Wir freuen uns auf Sie.

**Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**

**Montag, 14. Oktober, 12 Uhr**



Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich zum Mittagstisch eingeladen, welcher von Mitarbeitenden der kath. Kirche zusammen mit dem Restaurant Sonnenrain organisiert wird. Anschliessend besteht die Möglichkeit zum Verweilen bei Gesellschaftsspielen/Jassen, Kaffee und Kuchen.

**Kosten:** Fr. 15.–

**Ort:** Restaurant Sonnenrain,  
Grüntalstrasse 17, Wittenbach

**Anmeldung:** Bis Donnerstag, 10. Oktober ans  
Pfarramt Wittenbach, Susanne Humbel  
071 298 30 20 oder  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Organisiert von:

Yvonne Menet, Wirtin Restaurant Sonnenrain

Regula Loher, Seelsorgerin

Sonja Langenegger, kath. Sozialdienst

## Gallustag 2019



Bildnachweis: Bilddatenbank Pfarreforum, Bistum St.Gallen

Am Mittwoch, 16. Oktober, um 10.00 Uhr, feiert das Bistum den Gedenktag für den Namenspatron von Bistum, Stadt und Kanton St.Gallen – den Gallustag. Im Pontifikalamt mit Bischof Markus Büchel hält dieses Jahr Pater Gregor Brazerol, Prior des Benediktiner-Klosters Fischingen, die Festpredigt.

DomChor, Sinfonieorchester St.Gallen und verschiedene Solistinnen und Solisten gestalten den Festgottesdienst musikalisch mit der Theresienmesse (Missa in B Nr. 12) von Joseph Haydn. Frauen- und Männer-Choralschola erfreuen mit barocker Musik. Wie immer wird auch die Gallus-Sequenz Dilecte Deo von Notker Balbulus gesungen. Alle sind herzlich zum Gottesdienst in die Kathedrale St.Gallen eingeladen.

## Wir tragen dich im Herzen

### Feier für Menschen, die um ein Kind trauern



Ökumenischer Gottesdienst zum Andenken an verstorbene Kinder, Geschwister, Paten- und Enkelkinder.

**Samstag, 9. November, um 17.00 Uhr**

Katholische Kirche Rotmonten, Waldgutstrasse 16, St.Gallen

## Donnerstag, 3. Oktober

09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad  
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

## Freitag, 4. Oktober

09.15 Uhr **Kommunionfeier** im grossen Saal, Kappelhof  
19.00 Uhr **Eucharistiefeier** zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend stille Anbetung

«Beten heisst nicht, sich selbst reden hören. Beten heisst: Stillewerden, Stillesein und Hören, bis der Betende Gott hört.» (Sören Kierkegaard, 1813–1855, dänischer Philosoph, Theologe)

## Samstag, 5. / Sonntag, 6. Oktober (27. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Theologische Fakultät Luzern  
Gedächtnis: August Aeple, Cäcilia Aeple, Anna Auffinger-Schönenberger

## Samstag, 5. Oktober

Kein Gottesdienst

## Sonntag, 6. Oktober

09.00 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Franz Reinelt  
09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, Gestaltung: Pater Grzegorz Syska  
Anschliessend Dorothea Rutishauser den Kirchenkaffee  
10.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier** zum Erntedank, Gestaltung: Sr. Bärbl Aichele und Pater Franz Reinelt

## Mittwoch, 9. Oktober

17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd  
19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

## Donnerstag, 10. Oktober

09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad  
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, Handy-Nr. des Seelsorgeteams: 077 479 56 87

**Pfarreibeauftragter:**  
Christian Leutenegger

071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

**Sekretariat:**  
Öffnungszeiten  
Susanne Humbel-Gann

Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

**Sozialdienst:**  
Sonja Langenegger

Dorfstrasse 24, 071 298 30 70  
s.langenegger@altkon.ch

**Mesmerin St. Ulrich:**  
Kathrin Brändli

Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

**Mesmer St. Konrad:**  
Ivo Garic

Weidstrasse 7, 079 757 51 39

**Treff ● Restaurant Sonntal (Gift)**  
**9300 Wittenbach**  
**071 298 17 27**

**OLMA** isch Volkskultur gleich Esskultur.  
 Spezialität us verschiedene Kantön.

**Voranzeige**

## 5-Liber-Metzgete

Mi, 23.10. ab 17 Uhr

bis Sa, 26.10, abends geöffnet

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie E. Würmli und Personal

30394

**Zu vermieten Einstellplatz gross**  
 in Wittenbach Ringstrasse 20  
 Gute Zufahrt, Fr. 100.– mtl.  
 Telefon: 079 601 18 93

30383

## Reinigungshilfe in Praxis und Privathaushalt (ca. 20%) gesucht

Wir suchen per Anfang Januar eine Reinigungshilfe für die Praxis wie auch für den privaten Haushalt. Bis jetzt konnten die Arbeiten in einem Tag gut erledigt werden. Der bevorzugte Arbeitseinsatz wäre jeweils freitags.

**Praxis Dr. med. J. Tanner, Wittenbach**  
[www.bio-neurofeedback.ch](http://www.bio-neurofeedback.ch)  
 Kontakt: Dr. med. Jessica Tanner  
[jessica-tanner@bluwin.ch](mailto:jessica-tanner@bluwin.ch)  
 079 432 26 06

30396

## Herbstwanderung 28./29.09.2019

■ Aktivriege



Am Samstagmorgen traf sich die Aktivriege für eine Wanderung ins Toggenburg. Von Mosnang gings Richtung Schnebelhorn. Auf 1292 Höhenmeter liessen wir es uns nicht entgehen, uns im Gipfelbuch zu verewigen. Der Weg führte uns weiter zum Berggasthaus Chrüzegg, wo wir den Massenschlag bezogen, uns kurz erfrischten und anschliessend den Abend im Restaurant ausklingen liessen.

Der nächste Tag startete mit Sonnenschein und einem köstlichen Frühstück. Frisch gestärkt liefen wir über den Höhenweg zum Atzmännig. Nach einer mehr oder weniger rasanten Rodelfahrt trafen wir uns zum «Brötli». Nach der Mittagsrast starteten wir bereits in den letzten Abschnitt unserer Wanderung. Auf dem Weg zur Bushaltestelle St. Gallenkappel machten sich einige Füsse bemerkbar, dennoch kamen spassige Aktionen nicht zu kurz.

Herzlichen Dank den Organisatoren!

Text: Bettina Tanner; Bild: Kevin Grogg

Identität durch  
 Information

Gemeinde  
**PULS**

## Jugendausflug in den Europa-Park

■ Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil



Am Samstag, 21. September 2019, fand der jährliche Jugendausflug der Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil in den Europapark statt. Yannic Sutter, Lernender im 3. Lehrjahr, hat den Jugendausflug von A-Z mit Unterstützung der Marketingabteilung organisiert. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön. Wir blicken auf einen gelungenen Ausflug zurück. Früh morgens besammelten sich die über 60 Jugendlichen mit den Jahrgängen 2004–2007 zusammen mit einigen Mitarbeitenden vor den Geschäftsstellen der Raiffeisenbank in Wittenbach und in Häggenschwil, um anschliessend mit dem Car nach Rust zu fahren. Sie verbrachten einige erlebnisreiche Stunden mit coolen Attraktionen und wilden Achterbahnfahrten. Wir freuen uns jetzt schon auf den nächsten Jugendausflug in den Europapark.

Text und Bild: RBWH

29839

**PFISTER REISEN.CH** Reisen - Transporte - Vermietung

15.–19.10.	Messe «Holz» in Basel, tägl. Fahrt	49.–
1.11.	Kürbismarkt Rudolfingen, Fahrt Kinder bis 16 J.	35.– 30.–
24./25.11.	Zibelemärit mit «de Pläuschler», Fahrt	55.–
29.–30.11.	Weihnachtsmarkt München, Fahrt/ZF	172.–
5.12.	Weihnachtsmarkt Bremgarten, Fahrt	40.–
10.12.	Weihnachtsmarkt Luzern, Fahrt	44.–
10.3.20	Klosters, Alp Garfiun, inkl. Kutschenfahrt	79.–

Anmeldung bei Pfister Reisen | +41 (0)71 430 03 14 | www.pfisterreisen.ch

**Wirtschaft zum Klösterli**  
9315 Winden Tel. 079 - 629 78 94

**OKTOBERFEST**  
Donnerstag, 3. Okt.  
ab 17.00 Uhr  
bis Sonntag, 6. Okt.  
am Sonntag ab 11 Uhr  
mit den "Krainerfreunden"

es gibt: Mass Bier, Brezel, Weisswürste,  
Haxen und Hühner vom Grill

Voranzeige:  
Metzgete vom DO, 14. Nov. - SO, 17. Nov. 2019

Öffnungszeiten:  
DO + FR ab 17.00 Uhr / SA + SO ab 10.00 Uhr

30380



### Kandidatur Geschäftsprüfungskommission (GPK) – Silvan Rohner

Mein Name ist Silvan Rohner und ich stelle mich als Kandidat für die GPK zur Verfügung. Ich und meine Familie wohnen seit 9 Jahren an der Mittleren Bettenwiesenstrasse in Wittenbach.

Ich bin 44-jährig und habe eine Ausbildung als Betriebsökonom HWW sowie einen Master of Business Information Management. Ich arbeite für die Firma Sulzer und leite im IT Bereich das SAP-Team Finanzen. Mich interessieren die Gemeindeprozesse und ihre finanziellen Abhängigkeiten.

Als parteiunabhängiger Kandidat kann ich die Tätigkeit der GPK absolut neutral ausüben und bei Bedarf auch kritische Fragen stellen.

**Ich freue mich über Ihre Unterstützung!**

**Email: silvan-rohner@bluewin.ch**

## Mediadaten 2019

Gemeinde  
**PULS**

## Datenanlieferung

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr: Senden Sie Ihre druckfertige PDF-Datei an [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch).

## Formate und Preise

erhalten Sie unter [www.gemeindepuls.ch/inserat](http://www.gemeindepuls.ch/inserat) oder per Telefon 071 222 76 36.

## Ausgaben 2019

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinung
41	KW 41	Di 8. Okt.	Do 10. Okt.
42	KW 42	Di 15. Okt.	Do 17. Okt.
43	KW 43	Di 22. Okt.	Do 24. Okt.
44	KW 44	Di 29. Okt.	Do 31. Okt.
45	KW 45	Di 5. Nov.	Do 7. Nov.
46	KW 46	Di 12. Nov.	Do 14. Nov.
47	KW 47	Di 19. Nov.	Do 21. Nov.
48	KW 48	Di 26. Nov.	Do 28. Nov.
49	KW 49	Di 3. Dez.	Do 5. Dez.
50	KW 50	Di 10. Dez.	Do 12. Dez.
51/52	KW 51/52	Di 17. Dez.	Do 19. Dez.

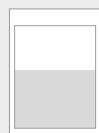
## Formate &amp; Preise



**1/1 Seite**  
sw: Fr. 594.–



**3/4 Seite**  
sw: Fr. 473.–



**10/16 Seite**  
sw: Fr. 407.–



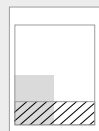
**1/2 Seite**  
sw: Fr. 341.–



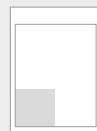
**6/16 Seite**  
sw: Fr. 258.–



**5/16 Seite**  
sw: Fr. 225.–



**1/4 Seite**  
sw: Fr. 182.–



**3/16 Seite**  
sw: Fr. 155.–



**1/8 Seite**  
sw: Fr. 110.–



**1/16 Seite**  
sw: Fr. 66.–

**Mediadaten mit Formate,  
Preise farbig und Rabatte:**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

Kontakt: [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch) oder  
Tel. 071 222 76 36

## Sommerausflug des Gewerbevereins nach Walzenhausen

■ Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil



Die Just AG in Walzenhausen kennenzulernen war dieses Jahr das Ziel. Noch am Mittag bestieg man den Bus nach Rheineck, von wo die Mitglieder per Zahnradbahn direkt vor dem modernen Generationenbau der Just AG in Walzenhausen ankamen. Bereits von weitem war das imposante Gebäude sichtbar. Die Meisten der ca. 40 Teilnehmer konnten den Betrieb jedoch noch nicht. So liess man sich auf dem Rundgang durch die neusten Produktionshallen führen, um danach den einen oder anderen Geschmackstest zu absolvieren. Von allerlei Cremes bis zu verschiedensten Reinigungsmitteln reicht die Produktpalette. Dafür werden täglich tonnenweise Kräuter und Blüten aus der Region verarbeitet. Die interessante Produktionsführung wurde mit zahlreichem Anschauungsmaterial aufgewertet. Nach dem unternehmerischen Teil führte der Weg, mit einem herrlichen Blick über den Bodensee, nach Grub St. Gallen. Der obligate Apéro im Schulhaus war dem unstillen Wetter geschuldet. Spontan erklärte man die Idee und das Zustandekommen dieser im April 2019 eingeweihten Hängebrücke. Gestärkt und mit einer gewissen Unsicherheit in den Beinen einiger Teilnehmer, ging es zu Fuss zur neuen Hängebrücke. Das Verbindende der beiden Gemeinden, Grub SG (heute Eggersriet) und Grub AR, war für den Einen oder Anderen etwas gar flexibel. Mit einer Spannweite von über 180 Meter war die Schwingung nicht für alle Gewerbetreibenden und Gewerbetreibende attraktiv. Die Aussicht, über der 40 Meter tiefer unten gelegenen Mattenbach-Schlucht, war denn nur für Schwindelfreie grandios oder gar für ein Foto würdig. Nichtsdestotrotz kamen alle heil am anderen Ende an und freuten sich nach dem Fussmarsch auf das gemeinsame Nachtessen im Restaurant Bären in Grub AR. Die nächste Veranstaltung des Gewerbevereins findet am 5. Dezember 2019 statt.

Text und Bild: Alexander Furer

**ELEKTRO**  bernhardsgrütter ag

Hofstetstrasse 10  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90



**Strom, Licht, Haus-Automation, Heizung, Medien, Garten**

[www.eb-elektro.ch](http://www.eb-elektro.ch)



**IN DIE  
GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION  
ANDREAS  
BURKHARD**

- Kompetenz
- Teamfähigkeit
- Einsatzbereitschaft



30395

## IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra FÜRER, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander FÜRER, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Mathias MAURER, Melanie NIEBECKER

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-0444

### Titelbild

[www.unsplash.com](http://www.unsplash.com)

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

30357



Omletteria / Chinoise

**Rest. Sonne**

**Metzgete-Buffer**

à discrétion Fr. 31.50

**Mi, 2. Oktober bis So, 6. Oktober 2019**

Wir servieren auch Tellerservice!  
Reservation erwünscht 079 884 67 64  
Unterlören 1 9300 Wittenbach

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Abfahreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**



Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | [info@bruellhardt.ch](mailto:info@bruellhardt.ch) | [www.bruellhardt.ch](http://www.bruellhardt.ch)

29462

30324



**LISTE 1a.10**  
2 X AUF JEDE LISTE








MICHAEL ■ ■ DEIN-NATIONALRAT.CH

# GOTTE

KÄMPFT MIT WEITSICHT...

Blättern Sie online im Puls!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

**VORTEIL KIA**  
SEIT  
**25**  
JAHREN +

Typisch Kia. Typisch Schweiz.

## Bodenständig

Egal, wie das Leben spielt: Schweizer bringt kaum etwas aus dem Takt, sie bleiben «auf dem Boden» – eine Eigenschaft, die seit 25 Jahren Kia in der Schweiz prägt. Ob im Gelände oder in der Stadt – exzellente «Bodenhaftung» zeigt auch der **Kia Sportage «Power 25» 4x4**.  
 Bodenständig und fortschrittlich, jetzt mit einem Kundenvorteil von CHF 3'050.-\*:

- 4x4 • Modelljahr 19/Euro 6d Temp • Parkensoren hinten
- 7"-Navigationssystem mit Rückfahrkamera/DAB+
- Spurhalteassistent, Müdigkeitserkennung
- Android Auto™ und Apple CarPlay™
- Sitzheizung vorne und hinten

und vieles mehr

Mehr Auto fürs Geld  
[www.kia.ch](http://www.kia.ch)

InS Zürich




The Power to Surprise

**Kia-Jubiläumsmodelle** 



Kundenvorteil CHF 1'150.-\*

Kia Picanto ab CHF **15'300.-**



Kundenvorteil CHF 3'350.-\*

Kia Ceed ab CHF **24'600.-**



Kundenvorteil CHF 2'400.-\*

Kia Niro Hybrid ab CHF **30'950.-**



Kundenvorteil CHF 3'050.-\*

Kia Sportage 4x4 ab CHF **30'900.-**





**7**  
JAHRE GARANTIE

## Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner  
[www.gruental.ch](http://www.gruental.ch)

30381